



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	4640	03/12/2020

OGGETTO/BETREFF:

RIQUALIFICAZIONE ENERGETICA DEL COMPLESSO DI EDILIZIA ABITATIVA DI VIA PARMA N. 63-65-67-69-71-73-75 - INTEGRAZIONE DELLE SOMME A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE - € 400.000,00 (IVA 10 % INCLUSI)

ENERGETISCHE SANIERUNG DES WOHNGBÄUDES IN DER PARMASTRASSE NR. 63-65-67-69-71-73-75. - HINZUFÜGEN DER VERWALTUNG ZUR VERFÜGUNG STEHENDE SUMMEN- € 400.000,00 (MWST. 10% INBEGRIFFEN)

Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 - 2022 genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 - 2022 aktualisiert worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.
che con delibera di Consiglio n. 12 del 11.02.2020 è stata approvata la variazione al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2020-2022 e storno di fondi;	Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 12 vom 11.02.2020 wurde die Abänderung des Haushaltsvoranschlages für das Rechnungsjahr 2020-2022 und Umbuchungen genehmigt.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020 - 2022;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020 - 2022 genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "BILANCIO 2020 - 2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "HAUSHALT 2020 - 2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.
Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.
Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale,	Es wurde Einsicht genommen in die mit

<p>approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>
<p>vista la determinazione dirigenziale n. 1439 del 09.04.2020 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1439 vom 09.04.2020, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.</p>
<p>Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Ing. Rosario Celi ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per :</p> <p>a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;</p> <p>b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte</p>	<p>Mit der obengenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6, Ing. Rosario Celi im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:</p> <p>a) Verfahren für den Erwerb von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle beziehen und einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts aufweisen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;</p> <p>b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.</p>

del Direttore di Ripartizione;	
Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.	Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen für die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.
Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture".	Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.
Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;	Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.
Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;	Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.
Visti:	Gesehen:
- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";	- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);	- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";	- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- il vigente "Regolamento comunale per la	- die geltende „Gemeindevorordnung über

<p><i>disciplina dei Contratti"</i> approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;</p>	<p><i>das Vertragswesen"</i>, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,</p>																																																																				
<p>- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "<i>Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro</i>";</p>	<p>- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "<i>Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro</i>" in geltender Fassung.</p>																																																																				
<p>Premesso che con delibera di Giunta Comunale n. 695 di data 03.12.2108 è stato approvato in linea tecnica il progetto esecutivo di riqualificazione energetica del complesso di edilizia abitativa in via Parma n. 63-65-67-69- 71-73-75</p>	<p>Vorausgeschickt, dass mit Stadtratsbeschluss Nr. 695 vom 03.12.2018 das Ausführungsprojekt zur Sanierung des Wohngebäudes in der Parmastraße Nr. 63-65-67-69-71-73-75 genehmigt wurde.</p>																																																																				
<p>che con determina dirigenziale n. 12703 di 10.12.2018 è stata approvato il quadro economico così suddiviso:</p>	<p>Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr.12703 vom 10.12.2018 wurde folgende Kostenaufstellung genehmigt:</p>																																																																				
<table border="0" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">A. per lavori</td> <td style="width: 20%;"></td> <td style="width: 20%;">A. Arbeiten</td> <td style="width: 30%;"></td> </tr> <tr> <td>Per lavori</td> <td></td> <td style="text-align: right;">A</td> <td>Arbeiten</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: right;">5.010.204,60</td> <td>Summe</td> </tr> <tr> <td>ONERI</td> <td style="text-align: right;">Euro</td> <td style="text-align: right;">187.840,20</td> <td>SICHERHEITSKOSTEN die</td> </tr> <tr> <td>SICUREZZA NON</td> <td></td> <td></td> <td>dem Abschlag NICHT</td> </tr> <tr> <td>soggetti a ribasso</td> <td></td> <td></td> <td>unterliegen</td> </tr> <tr> <td>TOTALE A</td> <td style="text-align: right;">Euro</td> <td style="text-align: right;">5.198.044,80</td> <td>GESAMTBETRAG A</td> </tr> <tr> <td>per somme a disposizione dell'Amministrazione</td> <td></td> <td></td> <td>B der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen</td> </tr> <tr> <td>B.1 Imprevisti</td> <td style="text-align: right;">Euro</td> <td style="text-align: right;">221.682,47</td> <td>B.1 Unvorhergesehenes</td> </tr> <tr> <td>B.2 allacciamenti</td> <td style="text-align: right;">Euro</td> <td style="text-align: right;">30.000,00</td> <td>B.2 Anschlüsse</td> </tr> <tr> <td>B.3 spese tecniche</td> <td style="text-align: right;">Euro</td> <td style="text-align: right;">365.000,00</td> <td>B.3 technische Ausgaben</td> </tr> <tr> <td>B.4 I.V.A. 10% su A+B.1 + B.2</td> <td style="text-align: right;">Euro</td> <td style="text-align: right;">544.972,73</td> <td>B.4 MWST. 10% auf A+B.1 + B.2</td> </tr> <tr> <td>B.5 I.V.A. 22% su B.3</td> <td style="text-align: right;">Euro</td> <td style="text-align: right;">80.300,00</td> <td>B.5 MWST. 22% auf B.3</td> </tr> <tr> <td>TOTALE B</td> <td style="text-align: right;">Euro</td> <td style="text-align: right;">1.241.955,2</td> <td>GESAMTBETRAG B</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">0</td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTALE A + B</td> <td style="text-align: right;">Euro</td> <td style="text-align: right;">6.440.000,0</td> <td>GESAMTBETRAG A + B</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">0</td> <td></td> </tr> </table>		A. per lavori		A. Arbeiten		Per lavori		A	Arbeiten			5.010.204,60	Summe	ONERI	Euro	187.840,20	SICHERHEITSKOSTEN die	SICUREZZA NON			dem Abschlag NICHT	soggetti a ribasso			unterliegen	TOTALE A	Euro	5.198.044,80	GESAMTBETRAG A	per somme a disposizione dell'Amministrazione			B der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen	B.1 Imprevisti	Euro	221.682,47	B.1 Unvorhergesehenes	B.2 allacciamenti	Euro	30.000,00	B.2 Anschlüsse	B.3 spese tecniche	Euro	365.000,00	B.3 technische Ausgaben	B.4 I.V.A. 10% su A+B.1 + B.2	Euro	544.972,73	B.4 MWST. 10% auf A+B.1 + B.2	B.5 I.V.A. 22% su B.3	Euro	80.300,00	B.5 MWST. 22% auf B.3	TOTALE B	Euro	1.241.955,2	GESAMTBETRAG B			0		TOTALE A + B	Euro	6.440.000,0	GESAMTBETRAG A + B			0	
A. per lavori		A. Arbeiten																																																																			
Per lavori		A	Arbeiten																																																																		
		5.010.204,60	Summe																																																																		
ONERI	Euro	187.840,20	SICHERHEITSKOSTEN die																																																																		
SICUREZZA NON			dem Abschlag NICHT																																																																		
soggetti a ribasso			unterliegen																																																																		
TOTALE A	Euro	5.198.044,80	GESAMTBETRAG A																																																																		
per somme a disposizione dell'Amministrazione			B der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen																																																																		
B.1 Imprevisti	Euro	221.682,47	B.1 Unvorhergesehenes																																																																		
B.2 allacciamenti	Euro	30.000,00	B.2 Anschlüsse																																																																		
B.3 spese tecniche	Euro	365.000,00	B.3 technische Ausgaben																																																																		
B.4 I.V.A. 10% su A+B.1 + B.2	Euro	544.972,73	B.4 MWST. 10% auf A+B.1 + B.2																																																																		
B.5 I.V.A. 22% su B.3	Euro	80.300,00	B.5 MWST. 22% auf B.3																																																																		
TOTALE B	Euro	1.241.955,2	GESAMTBETRAG B																																																																		
		0																																																																			
TOTALE A + B	Euro	6.440.000,0	GESAMTBETRAG A + B																																																																		
		0																																																																			
<p>Che con contratto rep com. 46802 di data 10.06.2020 sono stati affidati all'ATI</p>	<p>Mit Vertrag Gem.Rep. 46802 vom 10.06.2020 wurden der Bietergemeinschaft Nerobutto –</p>																																																																				

<p>Nerobutto - Ediltione - Parrotto - AP Elettrica - Metallbau Glurns i lavori di riqualificazione energetica del complesso di edilizia abitativa in via Parma n. 63-65-67-69- 71-73-75 per un importo dei lavori pari a € 5.197.988,46, in virtù di un ribasso offerto pari a 0,00112%;</p>	<p>Ediltione - Parotto - AP Elettrica - Metallbau Glurns die Arbeiten zur energetischen Sanierung des Wohngebäudes in der Parmastraße Nr.63-65-67-69-71-73-75 für einen Arbeitsbetrag von € 5.197.988,46, infolge eines angebotenen Abschlages von 0,00112%, vergeben.</p>
<p>che in base alla ripartizione dei costi vincolante per l'individuazione dei costi di progetti di edilizia della Provincia Autonoma di Bolzano gli imprevisti da prevedere nel quadro economico per lavori di ristrutturazione devono essere pari almeno al 10%, mentre per i lavori in oggetto gli imprevisti ammontano al 4,2%</p>	<p>Auf der Grundlage der verbindlichen Kostenverteilung, für die Ermittlung der Kosten von Bauprojekten der Autonomen Provinz Bozen, müssen die im wirtschaftlichen Rahmen für Renovierungsarbeiten zu erwartenden unvorhergesehenen Ausgaben mindestens 10% betragen, während sich für die im Betreff genannten Arbeiten die unvorhergesehenen Ausgaben auf 4,2% belaufen</p>
<p>Che, alla luce del ribasso sui lavori pari a zero e al fine di garantire un corretto avanzamento del cantiere, si ritiene pertanto opportuno integrare la voce imprevisti per un importo pari a € 400.000,00 (Iva 10% compresa);</p>	<p>Angesichts der Nullreduzierung des Abschlages auf die Arbeiten und um einen ordnungsgemäßen Fortschritt der Baustelle zu gewährleisten, wird es daher als angemessen erachtet, den Posten Unvorhergesehenes mit einem Betrag in Höhe von 400.000,00 EUR (einschließlich 10% Mehrwertsteuer) zu integrieren.</p>
<p>Vista delibera di Consiglio n.67 di data...26.11.2020 .con cui è stata approvata la variazione al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario2020-2021 e storno dei fondi;</p>	<p>Nach Einsichtnahme in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 67 vom 26.11.2020, mit welchem die Abänderung des Haushaltsvoranschlages für das Rechnungsjahr 2020-2021 und mbuchungen genehmigt worden ist.</p>
<p>che pertanto il nuovo quadro economico risulta così strutturato:</p>	<p>Daher ist die neue Kostenaufstellung wie folgt zusammengesetzt:</p>

A. per lavori		A. Arbeiten	
Per lavori		A	Arbeiten
		5.010.204,60	Summe
ONERI	Euro	187.840,20	SICHERHEITSKOSTEN die
SICUREZZA NON			dem Abschlag NICHT
soggetti a ribasso			unterliegen

TOTALE A	Euro	5.198.044,80	GESAMTBETRAG A
per somme a disposizione dell'Amministrazione			B der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen
B.1 Imprevisti	Euro	585.318,83	B.1 Unvorhergesehenes
B.2 allacciamenti	Euro	30.000,00	B.2 Anschlüsse
B.3 spese tecniche	Euro	365.000,00	B.3 technische Ausgaben
B.4 I.V.A. 10% su A+B.1 + B.2	Euro	581.336,37	B.4 MWST. 10% auf A+B.1 + B.2
B.5 I.V.A. 22% su B.3	Euro	80.300,00	B.5 MWST. 22% auf B.3

		--	
TOTALE B	Euro	1.641.955,2	GESAMTBETRAG B
		0	
TOTALE A + B	Euro	6.840.000,0	GESAMTBETRAG A + B
		0	

Il Direttore dell'Ufficio 6.3	Dies vorausgeschickt,
determina:	verfügt
per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":	der Direktor des Amtes 6.3
- di approvare il nuovo quadro economico con l'integrazione delle somme a disposizione dell'Amministrazione per i lavori di riqualificazione energetica del complesso di edilizia abitativa in via Parma n. 63-65-67-69-71-73-75, già approvato con determinazione dirigenziale n. 12703 di 10.12.2018 (impegno nr. 8763/18) e modificato come riportato nella tabella sottostante;	aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:
	- Die neue Kostenaufstellung, bezüglich der Genehmigung des neuen wirtschaftlichen Rahmens, mit der Ergänzung der der Verwaltung zur Verfügung stehenden Beträge für die Arbeiten zur energetischen Sanierung des Wohnkomplexes in der Parmastraße Nr. 63-65-67-69-71-73-75, bereits genehmigt mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 12703 vom 10.12.2018 (Verpflichtung Nr. 8763/18) und geändert wie in der nachstehenden Tabelle angegeben, zu genehmigen:

A. per lavori		A. Arbeiten	
Per lavori		A	Arbeiten
		5.010.204,60	Summe
ONERI SICUREZZA	Euro	187.840,20	SICHERHEITSKOSTEN
NON soggetti a ribasso			die dem Abschlag NICHT unterliegen
TOTALE A	Euro	5.198.044,80	GESAMTBETRAG A
per somme a disposizione dell'Amministrazione			B der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen
B.1 Imprevisti	Euro	585.318,83	B.1 Unvorhergesehenes
B.2 allacciamenti	Euro	30.000,00	B.2 Anschlüsse
B.3 spese tecniche	Euro	365.000,00	B.3 technische Ausgaben
B.4 I.V.A. 10% su A+B.1 + B.2	Euro	581.336,37	B.4 MWST. 10% auf A+B.1 + B.2
B.5 I.V.A. 22% su B.3	Euro	80.300,00	B.5 MWST. 22% auf B.3
TOTALE B	Euro	1.641.955,20	GESAMTBETRAG B
TOTALE A + B	Euro	6.840.000,00	GESAMTBETRAG A + B

<p>di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da documento contabile inserito nel sistema informatico;</p>	<p>Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., werden die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre verbucht, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage, die im Informationssystem gespeichert wurde.</p>
<p>di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;</p>	<p>zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist;</p>
<p>contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di</p>	<p>Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.</p>

Bolzano.

\\file-server-u\users\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\hstieler\2020\DETERMINE\MODIFICA QUADRO ECONOMICO con integrazione somme a disp via Parma 63 - 75_ING_RC.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	5648	08022.02.010900023	Riqualficazione energetica edificio residenziale di via Parma - lavori	200.000,00
2022	U	5648	08022.02.010900023	Riqualficazione energetica edificio residenziale di via Parma - lavori	200.000,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
BERANTELLI SERGIO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

94c068d90db891b0dc27cc0acbc6b28f67026626ed346ddb563e2b23f2a4cdca - 5422126 - det_testo_proposta_27-11-2020_12-08-42.doc
3a31a0f286bf05257910af0d22aa2d3a29ebdfbf9568d8e178f53eb5b0f41c0f - 5422128 - det_Verbale_27-11-2020_12-09-32.doc
f7efd3297ac4fb99c3990cc15f78ff20d83c77a2d48ad2d2241c5e03d195593e - 5422159 - modello_Allegato Impegno.doc
72ae63198d58cfad0a9476afd04f7fbc962b83a49060ed604902715bee4f0df - 5452747 - Allegato Impegno Edificio
residenziale via Parma.pdf